

EUROPEES PARLEMENT

2004



2009

Commissie cultuur en onderwijs

29.8.2006

PE 376.783v01-00

AMENDEMENTEN 1-35

Ontwerpverslag

Luis Herrero-Tejedor

Witboek inzake een Europees communicatiebeleid
(2006/2087(INI))

(PE 376.333v01-00)

Ontwerpresolutie

Amendement ingediend door Maria Badia I Cutchet

Amendement 1

Overweging A

A.. overwegende dat communicatie een belangrijk onderdeel van een *parlementaire zowel als een* participatiedemocratie is,

Or. es

Amendement ingediend door Maria Badia I Cutchet

Amendement 2

Overweging B

B. overwegende dat om deze reden *een van de sterke kanten* van de democratische elementen in de EU gekoppeld is aan de communicatiestructuren op Europees niveau die de schakel tussen de instellingen en de burgers vormen,

Or. es

Amendement ingediend door Maria Badia I Cutchet

Amendement 3

Overweging D

- D. overwegende dat er op dit moment geen **geconsolideerde** Europese publieke ruimte bestaat, maar wel zeer levendige nationale publieke ruimten; deze nationale publieke ruimten geven fundamentele verschillen te zien ten aanzien van de mate waarin Europese zaken worden bediscussieerd evenals de inhoud van de discussie,

Or. es

Amendement ingediend door Maria Badia I Cutchet

Amendement 4

Overweging E

- E. overwegende dat er een belangrijke verbetering tot stand zou komen wanneer Europese aangelegenheden een prominentere rol zouden vervullen in de nationale publieke ruimten,

Or. es

Amendement ingediend door Maria Badia I Cutchet

Amendement 5

Overweging H

- H. overwegende dat communicatie ook gekoppeld is aan transparantie, **vereenvoudiging**, nationaliteit en gemeenschappelijke waarden,

Or. es

Amendement ingediend door Luis Herrero-Tejedor

Amendement 6

Overweging I

- I. overwegende dat de Europese Raad van 15 en 16 juni 2006 de kwestie van **institutionele** hervorming opnieuw op de agenda heeft gezet,

Or. en

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 7

Paragraaf 1

1. ziet de noodzaak van verbetering van de communicatie tussen de EU en haar burgers; is derhalve voorstander van het streven naar een totale herziening van de wijze waarop de communicatie met burgers nu georganiseerd is; onderstreept dat betere communicatie weliswaar geen compensatie kan zijn voor tekortschietend beleid, maar wel kan maken dat **gevoerd** beleid beter wordt begrepen;

Or. fr

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 8

Paragraaf 2

2. verzoekt de Commissie met klem de totstandbrenging te bevorderen van een Europese publieke ruimte, die voornamelijk wordt gestructureerd via nationale, plaatselijke en regionale media, maar zonder dat de grote rol van nationale kwaliteitskranten bij het inruimen van voldoende plaats voor Europese zaken uit het oog wordt verloren; **verzoekt de lidstaten daarom in het takenpakket van de landelijke publieke omroepen de verplichting op te nemen om de burgers te informeren over het op het Europese vlak gevoerde beleid;**

Or. fr

Amendement ingediend door Helga Trüpel

Amendement 9

Paragraaf 2

2. verzoekt de Commissie met klem de totstandbrenging te bevorderen van een Europese publieke ruimte, die voornamelijk wordt gestructureerd via nationale, plaatselijke en regionale media, maar zonder dat de grote rol van nationale **en regionale** kwaliteitskranten **en het televisiejournaal** bij het inruimen van voldoende plaats voor Europese zaken uit het oog wordt verloren;

Or. en

Amendement ingediend door Luis Herrero-Tejedor

Amendement 10

Paragraaf 6 bis (nieuw)

6 bis. verzoekt de Commissie een ontwerp voor een interinstitutioneel akkoord in te dienen, waarin gemeenschappelijke beginselen worden vastgelegd ter kanalisering van de samenwerking tussen de Europese instellingen op het gebied van communicatie;

Or. en

Amendement ingediend door Helga Trüpel

Amendement 11

Paragraaf 9

9. is ingenomen met de door de Commissie geuite wens om Europa op alle niveaus uit te dragen, dat wil zeggen om Europese aangelegenheden op nationaal, regionaal en plaatselijke niveau te communiceren teneinde de boodschap te decentraliseren **en onderstreept de noodzaak van communicatie op een zeer regelmatige basis**; is ingenomen met het actieplan van de Commissie en verwacht een snelle tenuitvoerlegging daarvan;

Or. en

Amendement ingediend door Luis Herrero-Tejedor

Amendement 12

Paragraaf 9 bis (nieuw)

9 bis. verwelkomt het in november 2005 door de Commissie gelanceerde transparantie-initiatief, waarin wordt benadrukt dat een grote mate van transparantie deel uitmaakt van de legitimiteit van elk modern bestuur; wijst erop dat het Europese publiek mag verwachten dat openbare instellingen efficiënt werken, rekenschap afleggen en klantgericht zijn;

Or. en

Amendement ingediend door Maria Badia I Cutchet

Amendement 13

Paragraaf 11

11. is voorstander van het idee om de debatten over Europese zaken in de nationale parlementen **en de regionale parlementen met wetgevende bevoegdheid** te versterken;

Or. es

Amendement ingediend door Maria Badia I Cutchet

Amendement 14

Paragraaf 12

12. onderstreept het belang van burgereducatie over de Europese integratie; is van mening dat een zekere mate van inzicht in Europa een noodzakelijke voorwaarde vormt voor een geslaagde wederzijdse communicatie met de EU, **ook om bij te dragen tot het gevoel van een Europees burgerschap**;

Or. es

Amendement ingediend door Luis Herrero-Tejedor

Amendement 15

Paragraaf 12 bis (nieuw)

- 12 bis. onderstreept dat nationale parlementen meer aandacht moeten besteden aan Europese wetgevingsprojecten en dat veel vroeger in het besluitvormingsproces;**

Or. en

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 16

Paragraaf 14

14. is van mening dat het om de burger te kunnen bereiken belangrijk is dat er beter wordt gecommuniceerd en dat de relevantie **en de gevolgen** van de besluiten van de EU voor het dagelijks leven duidelijk wordt gemaakt;

Or. fr

Amendement ingediend door Helga Trüpel

Amendement 17

Paragraaf 14

14. is van mening dat het om de burger te kunnen bereiken belangrijk is dat er beter wordt gecommuniceerd en dat de relevantie van de besluiten van de EU voor het dagelijks leven duidelijk wordt gemaakt; ***pleit ervoor dat door samenwerking met regionale en lokale instellingen nadruk wordt gelegd op een geregelde communicatie met de burgers over belangrijke regionale en lokale projecten waaraan de EU deelneemt, bijvoorbeeld activiteiten van jeugdorganisaties of de renovatie van een monument;***

Or. en

Amendement ingediend door Maria Badia I Cutchet

Amendement 18

Paragraaf 14

14. is van mening dat het om de burger te kunnen bereiken belangrijk is dat er beter wordt gecommuniceerd en dat de relevantie van de besluiten van de EU voor het dagelijks leven ***en het belang van een gemeenschappelijk Europees project*** duidelijk wordt gemaakt;

Or. es

Amendement ingediend door Luis Herrero-Tejedor

Amendement 19

Paragraaf 14 bis (nieuw)

- 14 bis. verwelkomt de initiatieven van bepaalde vertegenwoordigingen van de Commissie en nationale bestuursorganen om samen te werken bij voorlichtingscampagnes over Europese onderwerpen; denkt dat een dergelijke samenwerking kan bijdragen tot de vorming van een directere band tussen de burgers en de instellingen;***

Or. en

Amendement ingediend door Helga Trüpel

Amendement 20

Paragraaf 15

15. benadrukt het belang van de media als intermediairs, opiniemakers en overbrengers

van boodschappen naar de burger in de Europese publieke ruimte die de Commissie beoogt te ontwikkelen; **verzoekt de Commissie daarom met klem om steun te verlenen aan concrete initiatieven zoals discussieforums over Europese culturele en politieke onderwerpen waar documentatie in diverse talen beschikbaar is, zodat vele Europese burgers met elkaar kunnen communiceren en informatie uitwisselen;**

Or. en

Amendement ingediend door Luis Herrero-Tejedor

Amendement 21
Paragraaf 15 bis (nieuw)

15 bis. benadrukt dat de geïnformeerde burger de basis is van een functionerende participatiedemocratie;

Or. en

Amendement ingediend door Karin Resetarits

Amendement 22
Paragraaf 16

16. verzoekt de Commissie zo nauwkeurig mogelijk te definiëren welke rol zij aan de media zou willen toekennen en benadrukt de noodzaak om een formule te vinden waarmee de nationale, regionale en plaatselijke media nauwer bij het communicatiebeleid worden betrokken, **waarbij ook gedacht moet worden aan de inschakeling van alternatieve media als communicatiekanaal;**

Or. de

Amendement ingediend door Ivo Belet en Mia De Vits

Amendement 23
Paragraaf 16 bis (nieuw)

16 bis. is van oordeel dat de grensoverschrijdende samenwerking over Europese beleidsonderwerpen tussen regionale en lokale media moet worden versterkt; is van mening dat Europese samenwerking tussen media en journalisten de berichtgeving over de Europese Unie ten goede komt en verzoekt de Commissie om in het kader van de begroting een "Europees Fonds voor de (onderzoeks)journalistiek" op te richten, dat projecten ondersteunt waarbij journalisten uit meerdere lidstaten samen een Europees thema uitdiepen en vertalen naar de onderscheiden lokale en regionale situaties;

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 24

Paragraaf 18

18. beveelt aan dat de Commissie zuivere en beknopte formuleringen bezigt in haar communicatie met de burgers en de media **en er stelselmatig voor zorgt dat zij zich uitsluitend in de moedertaal tot hen richt**; is van mening dat het gebruik van EU-jargon de kloof tussen de EU-instellingen en de burgers vergroot in plaats van deze te dichten;

Or. fr

Amendement ingediend door Maria Badia I Cutchet

Amendement 25

Paragraaf 19

19. beveelt aan geregelde meningsuitwisselingen over Europese communicatie te organiseren tussen de Europese instellingen, **in het bijzonder het Europees Parlement**, en de media;

Or. es

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 26

Paragraaf 19

19. beveelt aan geregelde meningsuitwisselingen over Europese communicatie te organiseren tussen de Europese instellingen, de media **en Europese niet-gouvernementele organisaties**;

Or. fr

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 27

Paragraaf 20

20. is van mening dat de taak van de Commissie ***in het algemeen en de lidstaten in het bijzonder*** van het geven van objectieve, betrouwbare en onpartijdige informatie over het Europese beleid een grondslag vormt voor een goed geïnformeerd debat; ***roept de lidstaten in dit verband op om de nationale ambtenaren meer informatie te verstrekken over het op het Europese vlak gevoerde beleid;***

Or. fr

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 28

Titel na paragraaf 21

Vorming van de Europese publieke opinie

Or. fr

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 29

Paragraaf 24

24. verzoekt de Commissie concrete voorstellen uit te werken voor de tenuitvoerlegging van het communicatiebeleid en de juridische en financiële gevolgen daarvan ***te evalueren;***

Or. fr

Amendement ingediend door Maria Badia I Cutchet

Amendement 30

Paragraaf 26

schrappen

Or. es

Amendement ingediend door Luis Herrero-Tejedor

Amendement 31

Paragraaf 26 bis (nieuw)

26 bis. verzoekt de instellingen om te bekijken of het mogelijk is een tweedelijnscoördinatiegroep met vertegenwoordigers van de bevoegde DG's van de verschillende instellingen en van de commissies van het Europees Parlement te vormen, die de concrete acties ter uitvoering van de door de interinstitutionele groep voor voorlichting (IGV) vastgestelde richtsnoeren coördineert;

Or. es

Amendement ingediend door Luis Herrero-Tejedor

Amendement 32

Paragraaf 27 bis (nieuw)

27 bis. stelt vast dat het PRINCE-programma aanvankelijk stoelde op samenwerking tussen de Commissie en de lidstaten; wijst erop dat het Europees Parlement in zijn recente verslag over de communicatiestrategie van de EU al wees op de noodzaak van parlementaire deelneming aan de vaststelling van de prioriteiten van het PRINCE-programma en is daarom van mening dat de leden van het EP ten volle betrokken moeten worden bij de manifestaties die in het kader van dit programma worden georganiseerd;

Or. es

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 33

Paragraaf 28

28. beveelt aan **meer geld uit te trekken voor de bestaande financieringsprogramma's ter verbetering van de communicatie in termen van Europese integratie** zoals Levenslang leren, Jongeren, Burgers voor Europa, Media en Cultuur om de communicatie over de Europese integratie te verbeteren, mits de doelstellingen van de afzonderlijke programma's daarbij volledig worden gerespecteerd;

Or. fr

Amendement ingediend door Luis Herrero-Tejedor

Amendement 34

Paragraaf 28 bis (nieuw)

28 bis. pleit ervoor om de vijf bestaande begrotingslijnen van het PRINCE-programma te vervangen door een enkel programma beheerd door het Directoraat-generaal Communicatie, omdat zo meer flexibiliteit wordt verkregen en een centraal aanspreekpunt;

Or. es

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 35

Paragraaf 29

29. benadrukt dat voor een geslaagde communicatie de actieve **deelneming** van de lidstaten onmisbaar is en nodigt daarom de lidstaten uit **technische en financiële middelen te vinden** om aan de gezamenlijke communicatieve inspanningen van de EU bij te dragen;

Or. fr